

第1回国際インパクトアートフェスティバル'91

**International Impact Art Festival '91**

**IMPACT'91**



I·A·C·K

**International Impact Art Festival '91**

第12回 国際インパクトアート フェスティバル'91

主催 京都国際芸術センター

★1991年9月25(水)―9月29日(日)★京都市美術館★

## INDEX

## 目次

ARGENTINE	アルゼンチン	6
AUSTRALIA	オーストラリア	8
AUSTRIA	オーストリア	10
BELGIUM	ベルギー	11
BOLIVIA	ボリビア	13
CANADA	カナダ	14
CZECHO SLOVAKIA	チェコスロバキア	15
ENGLAND	イギリス	16
FINLAND	フィンランド	19
FRANCE	フランス	20
GERMANY	ドイツ	22
GREECE	ギリシャ	25
HUNGARY	ハンガリー	26
IRELAND	アイルランド	27
ISRAEL	イスラエル	28
ITALY	イタリア	29
JAPAN	日本	32
KOREA	韓国	115
NETHERLANDS	オランダ	142
NORWAY	ノルウェー	143
POLAND	ポーランド	144
PORTUGAL	ポルトガル	145
ROMANIA	ルーマニア	146
SWEDEN	スウェーデン	149
SWITZERLAND	スイス	150
U. S. A.	アメリカ合衆国	151
U. S. S. R.	ソビエト連邦	156
YUGOSLAVIA	ユーゴスラビア	159
MEMORANDUM	メモ	160
	'91日本出品者名簿	172
	'91韓国出品者名簿	176

第12回、国際『インパクト・アート・フェスティバル'91』は世界文化自由都市宣言の地である京都にて開催される。ここに展覧される作品は、私達の時代における現代美術の新生代とニュー・ウェーブを含め、多様な新たなる表出の磁場に於ける試みである。国際間の多様な表現体の動向を中心として、現代美術を出来るだけ広く伝える事がセンターの願いであり、この展の特色は固定された枠組を持たず、存在するそのものすべての波動によって関係の成立を可能にし自立している。それが常に流動的構造をもたらしインパクトを可能に持続へと導びている。第12回を迎えるインパクト展も多くの現代美術作家が関わり、展を後にしている。90年代の美術の流れを国際的に跡づける試みとして意義深いであろう。南北アメリカ、ヨーロッパ、韓国、日本からの参加作家はおよそ180名であり、その展示内容は、平面、立体、写真、版画、ビデオ、ドローイング、言語、レコード、書籍、記録、その他である。権威から解放された自己主張は、作家自身に自由な姿勢でストレートに顕示できる場を与え、これこそ芸術に於けるもっとも自由な価値ある表現の関わりの方場であろうと信じます。最後に、ご出品いただいた世界の作家に心より感謝いたします。

1991年9月

京都国際芸術センター  
代表者 郭 徳俊

The 12th International Impact Art Festival '91 will be held here in Kyoto, the city that declared freedom and culture of the world. Works to be displayed will be experimental works of the new generation of the contemporary art in various new styles presented on the magnetic field of a variety of new ways of representation.

It is the hope of our Center to introduce the trend of the various media of representation from the countries of the world to as many people as possible.

Our presentation is characteristic in that it imposes no fixed framework to confine the works but tries to establish all possible co-relations between the various existences based on their own undulatory motion and their independency. This makes possible a flexible structure and impact and leads to their continuancy.

Our Impact Exhibition, now in its 12th year, is again being participated by many contemporary artists.

It has its significance in that it will imprint the international flow of the arts in the 90s.

About 180 artists will participate from North and South America, Europe, Korea and Japan and the works will include two-dimensions, three-dimensions, photographs, graphics, videos, drawings, language, discs, books, records and others.

It is our belief that protests free from all authoritative confinements will provide the artists a place for presenting themselves free and straight forwardly and this undoubtedly would be a place where artists can be involved in their own representations free and valuable.

Last but not least, we would like to express our appreciation to all artists of the world for sending in their valuable works.

September, 1991

Duck Jun Kwak

Duck Jun Kwak  
Representative of  
Kyoto International Art Center



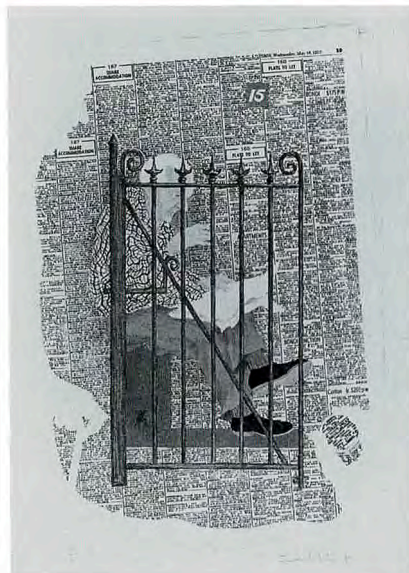
AWARDS.

- 1967 Victorian National Gallery Art School Drawing prize (shared).
- 1968 Mini Crouch Prize (Watercolour), Ballarat Art Gallery.
- 1976 Print acquired. 1967 Print Prize Exhibition, Mornington Peninsula Art Centre.
- 1983-84 Awarded Power Studio Cite Internationale des Arts, Paris France.
- 1983 Diamond Valley Print Award.
- 1984 Warrnambool Print Prize.
- 1985 Box Hill Print Award.
- 1986 Artist-in-Residence (9 weeks), Chameleon Workshop, Hobart, Tasmania.
- 1987 Acquisition Prize, 8th Biennale Spring Festival of Drawing, Mornington Peninsula Art Gallery. Acquisition Prize, Gold Coast City Art Prize, Queensland.
- 1988 Warrnambool Print Prize.
- 1988 Fremantle Print Award. W.A.



SOLO EXHIBITIONS

- 1980 "Endgame", Mori Gallery, Sydney
- 1982 "The Enemy", The Butchers Exhibit, Sydney
- 1985 "Hiroshima Hypocenter", Images Gallery, Sydney "Environment Today", Plan Z, Sydney "Vortex", AVAGO, Sydney
- 1986 Untitled, Art Space (Art Unidentified), Osaka, Japan "Remnants", First Draft Gallery, Sydney
- 1987 "Terra Firma", Camera Lucida, Sydney
- 1988 "Whose Sovereignty?", Camera Lucida, Sydney "Science Fiction?", The Works Gallery, Sydney "The Dark Ages", Contemporary Art Spaces Gallery 3, Canberra
- 1989 "Ground Zero", Tin Sheds Gallery, Sydney University, Sydney "Between the shadow and the substance", Camera Lucida, Sydney
- 1990 "Prisoner of Conscience", Camera Lucida, Sydney "The Sun Placed in the Abyss", E.M.R. Gallery, Sydney
- 1991 War Im/Memorial First Draft West, Sydney



International Exhibitions (Graphic Biennales, etc.):

- Frechen Grafik Biennale, 1980
- Ljubljana Graphic Biennale, 1981, 1983, 1985, 1987, 1991
- Kanagawa Independante, 1981, 1990
- Seoul Print Biennale, 1982, 1983, 1987
- Seoul Miniature Print, 1982
- Hilografik, 1982
- Coleo Frio Graphic Exhibition, 1983
- Cadapen Miniprint, 1983, 1984, 1985, 1986, 1988
- Premio Internazionale per l'Incisione, Biella, 1983, 1987, 1990
- Republic of China Biennial Print Exhibit, Taipei, 1983, 1985, 1985
- Intergrafik Triennale, Berlin, 1984
- Print Council of Australia Miniprints, 1984
- International Mail Art Exhibition, Budapest, 1984
- "Against War" Triennale, Majdanek, 1985, 1991
- Miniature Art Exhibition, Toronto 1986
- Poster Biennale, Warsaw, 1986
- "International Year of Peace" Poster Contest, Warsaw, 1986
- "Art of Today", Budapest, 1987
- Biennial Exhibition of Portrait Drawings & Graphics, Tuzla, 1988
- Biennale de l'Escapage, Perpignan, 1988
- Norseqian Print Triennale, Fredrikstad, 1989
- "Prints with a Point", Bratislava, 1989

Group Exhibitions: Has participated in numerous group exhibitions in Australia since 1957, and in Europe since 1980.

Collections: Public in Australia, Germany, Poland, Hungary, including the Volkshochschule, Munich and the Australian National Gallery. Private in UK, Israel, The Netherlands, Germany, Australia, New Zealand.

Bibliography: Artists and Galleries of Australia, M. Germaine, Craftsman House, Sydney 1990. Contemporary Art Print of the World, IAC, Kyoto & Nisool Congress-za Press, Seoul 1989. Kunst-Bild (Austrian), Vol. 14 (1990) p. 62. Etc.